



Alle Typen

Typ

Unterkapitel

XXX X

04

Diese Note annulliert und ersetzt die NT Note 3429E

04 WARTUNGSPROGRAMM

- Motor: **XXX**
- Getriebe: **XXX**

Basisdokumentation:
Alle Reparaturhandbücher

NEUES WARTUNGSPROGRAMM, GÜLTIG AB JANUAR 2001

Inzwischen gilt bereits für die meisten Modelle des RENAULT Fahrzeugprogramms das Wartungsintervall von 30 000 km (Benziner und Diesel).

Diese Note enthält lediglich den **Wartungsplan** für die Fahrzeuge mit diesem neuen Intervall, bezüglich der anderen Modelle siehe die Note 3399E.

Dieses **Wartungsprogramm** erfordert die Verwendung eines Hochleistungsöls der Norm ACEA A1, A3 oder A5 für den Benzinmotor, bzw. B3 oder B4 für den Dieselmotor.

Aufgrund der größeren Zeitspanne bis zur nächsten **Wartung (Motorölwechsel)** muss die **Ölstandsregelung** bei den Wartungen und den dazwischen liegenden Werkstattbesuchen besonders **sorgfältig** erfolgen.

Das **Wartungsheft** wird vom **Garantieheft** getrennt und ab Werk beigelegt.

Die vom Hersteller vorgeschriebenen Reparaturmethoden in vorliegendem Dokument wurden unter Berücksichtigung der am Tage der Zusammenstellung gültigen technischen Spezifikationen aufgeführt.

Die Reparaturmethoden können abweichen, wenn der Hersteller verschiedene Aggregate oder Teile seiner Fabrikation ändert.

Sämtliche Urheberrechte liegen bei Renault S.A.

Nachdruck oder Übersetzung, selbst auszugsweise, des vorliegenden Dokuments sowie die Verwendung des Teile-Nummerierungssystems sind ohne besondere schriftliche Genehmigung von Renault S.A. nicht gestattet.

INTERVALLE DER STANDARD-WARTUNGSDIAGNOSE (alle km)

Fahrzeuge	Intervalle
TWINGO	30 000
CLIO (außer CLIO 2L 16V, CLIO V6, CLIO 1.9D)	30 000
KANGOO (außer 1.9D)	30 000
MEGANE (außer 1.9D)	30 000
SCENIC (außer 1.9D)	30 000
LAGUNA	30 000
ESPACE	30 000
AVANTIME	30 000
MASTER (2.2 dCi)	30 000
CLIO (2L 16V und V6)	20 000 (siehe Technische Note 3399E)
MASTER (1.9 dTi und 2.8 dTi)	20 000 (siehe Technische Note 3399E)
CLIO (1.9D)	15 000 (siehe Technische Note 3399E)
KANGOO (1.9D)	15 000 (siehe Technische Note 3399E)
MEGANE (außer 1.9D)	15 000 (siehe Technische Note 3399E)
SCENIC (1.9D)	15 000 (siehe Technische Note 3399E)

Bzw. alle 2 JAHRE; bei Erreichung einer der beiden Faktoren.

INTERVALLE DER GROSSEN WARTUNGSDIAGNOSE (alle km)

	Intervalle
ALLE FAHRZEUGTYPEN	60 000

FÜR DAS NEUE WARTUNGSMODELL "30 000 km" EMPFIEHLT SICH DER FOLGENDE WARTUNGSPLAN:

- ein kostenloser Werkstattbesuch nach **10 000 km** bzw. **6 Monaten**
 - eine Standard-Wartungsdiagnose nach **30 000 km** bzw. **2 Jahren**
 - ein kostenloser Werkstattbesuch nach **45 000 km** bzw. **3 Jahren**
 - eine große Wartungsdiagnose nach **60 000 km** bzw. **4 Jahren**
 - ein kostenloser Werkstattbesuch nach **75 000 km** bzw. **5 Jahren**
 - eine Standard-Wartungsdiagnose nach **90 000 km** bzw. **6 Jahren**
 - ein kostenloser Werkstattbesuch nach **105 000 km** bzw. **7 Jahren**
 - eine große Wartungsdiagnose nach **120 000 km** bzw. **8 Jahren**
- und so fort ...

Bei Erreichung einer der beiden Faktoren.

Die **kostenlosen Werkstattbesuche** (ausgenommen der erste) sind nur dann nicht kostenpflichtig, wenn die jeweils vorherige Wartungsdiagnose von einer RENAULT Vertragswerkstatt durchgeführt wurde.

Um jeglichem Streitfall vorzubeugen, daher alle Kontrollabschnitte des Wartungshefts korrekt ausfüllen.

Erster Besuch einer RENAULT Vertragswerkstatt (kostenlos)

Dieser Besuch dient verschiedenen Kontrollen sowie den Füllstandsregelungen (genaue Beschreibung der Arbeiten siehe Seite 04-4).

Zweiter Werkstattbesuch und die folgenden (kostenlos)

Dieser Werkstattbesuch schließt die gleichen Arbeiten ein wie der erste Besuch. Er ist **15 000 km** oder **1 Jahr** nach der letzten Wartungsdiagnose kostenlos, wenn diese in einer RENAULT Vertragswerkstatt durchgeführt wurde (der entsprechende Abschnitt muss ausgefüllt sein). (Näheres hierzu siehe Seite 04-4.)

Standard-Wartungsdiagnose

Bei dieser Wartungsdiagnose werden Arbeiten und der Wechsel von Teilen je nach Kilometerstand des Fahrzeugs durchgeführt.

Die kleinen Wartungsdiagnosen umfassen Arbeiten wie Ölwechsel, Austausch des Ölfilters, Füllstandskontrollen (Details, siehe Seite 04-5).

Neben diesen allgemeinen Arbeiten müssen unter Einhaltung der Wartungsintervalle (siehe Seite 04-6) Zusatzarbeiten durchgeführt werden.

Die große Wartungsdiagnose

Diese umfasst die gleichen Arbeiten wie die kleine Wartungsdiagnose. Hinzu kommen einige weitere Kontrollen und Maßnahmen. Inbegriffen sind eine Funktionsprüfung des Fahrzeugs sowie die jeweiligen Füllstandskontrollen und -regelungen (Details, siehe Seite 04-5).

Neben diesen allgemeinen Arbeiten müssen unter Einhaltung der Wartungsintervalle (siehe Seite 04-6) Zusatzarbeiten durchgeführt werden.

BEIM 1. WERKSTATTBESUCH DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN

Arbeiten, die bei dem (kostenlosen) Werkstattbesuch nach **10 000 km bzw. 6 Monaten** durchgeführt werden (bei Erreichung einer der beiden Faktoren):

- Füllstandsregelung Motoröl (unter **2 I**)
- Füllstandsregelung Scheibenwaschflüssigkeit (unter **2 I**)
- Kontrolle und Füllstandsregelung Kühlflüssigkeit
- Kontrolle und Füllstandsregelung Bremsflüssigkeit
- Kontrolle und Füllstandsregelung Öl der Lenkhilfe
- Überprüfung des Zustands der Windschutzscheibe
- Überprüfung des Zustands der Rückspiegel
- Kontrolle der Wischerblätter
- Überprüfung der Fahrzeugbeleuchtung
- Überprüfung des Reifenzustands und -drucks
- Sichtkontrolle der Stoßdämpfer
- Diagnose der Steuergeräte

BEIM 2. UND DEN FOLGENDEN WERKSTATTBESUCHEN DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN

Arbeiten, die bei den anderen (kostenlosen*) Werkstattbesuchen durchgeführt werden:

- Füllstandsregelung Motoröl (unter **2 I**)
- Füllstandsregelung Scheibenwaschflüssigkeit (unter **2 I**)
- Kontrolle und Füllstandsregelung Kühlflüssigkeit
- Kontrolle und Füllstandsregelung Bremsflüssigkeit
- Kontrolle und Füllstandsregelung Öl der Lenkhilfe
- Überprüfung des Zustands der Windschutzscheibe
- Überprüfung des Zustands der Rückspiegel
- Kontrolle der Wischerblätter
- Überprüfung der Fahrzeugbeleuchtung
- Überprüfung des Reifenzustands und -drucks
- Kontrolle der Bremsbeläge
- Sichtkontrolle der Stoßdämpfer

* Diese Werkstattbesuche sind nur dann kostenlos, wenn die jeweils vorherige Wartungsdiagnose von einer RENAULT Vertragswerkstatt durchgeführt wurde.

ARBEITEN BEI DEN WARTUNGSDIAGNOSEN (BENZINER UND DIESEL)

STANDARD-WARTUNGS-DIAGNOSE*	GROSSE WARTUNGS-DIAGNOSE*	ARBEITEN
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Karosserie – Kontrolle des Unterbodens, der Radkästen, der Türen/Hauben/Klappen ...
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Motortyp – Ölwechsel – Austausch des Ölfilters – Sichtkontrolle der Auspuffanlage
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Bremsen – Sichtkontrolle der Bremsbeläge – Kontrolle des Systems auf Dichtigkeit – Füllstandskontrolle der Bremsflüssigkeit – Überprüfung der Bremsbeläge und Entfernung des Staubs (inkl. Ab- und Anbau der Bremstrommeln)
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Füllstands- und Dichtigkeitskontrollen – hydraulische Kupplung – Servolenkung – Front- und Heckscheibenwaschanlage – Kühlsystem – Hydraulikaggregat automatisiertes Getriebe (TWINGO)
	<input type="checkbox"/>	Lenkung/Vorder- und Hinterachse – Kontrolle des Spiels der Kugelbolzen/Zustand der Gummimanschetten
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Reifen – Überprüfung des Reifenzustands- und -drucks (einschließlich Reserverad) – Sichtprüfung und Dichtigkeitskontrolle der Stoßdämpfer vorne und hinten
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ausrüstungselemente – Überprüfung der Glühlampen (Scheinwerfer, Blinkleuchten, Bremslicht, etc.) – Überprüfung des Zustands der Fahrzeugbatterie (1) – Überprüfung des Zustands der Windschutzscheibe und der Rückspiegel – Überprüfung des Zustands der Wischerblätter vorne und hinten
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Fahrzeugabnahme/Auslieferung – Kontrolle der Sicherheitsaufkleber/Anbringung des Aufklebers für die nächste Wartungsdiagnose – Funktionsprüfung

***HINWEIS:** Die Wartungsdiagnosen sind während der Garantiezeit des Fahrzeugs und für alle Fahrzeuge mit dem RENAULT Service-Vertrag obligatorisch.

(1) Die Überprüfung der Batterie nach Möglichkeit mit dem Prüfgerät MIDTRONICS durchführen.

BEI WARTUNGSDIAGNOSEN ZUSÄTZLICH DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN

Auszutauschende Teile (alle ... km)

Modelle mit BENZINMOTOR	ZÜNDKERZE	LUFTFILTER (1)	REINLUFT- FILTER (soweit vorhanden)
TWINGO	60 000	30 000	-
CLIO (außer 2L 16V und V6)	60 000	30 000	30 000
KANGOO	60 000	30 000	30 000
MEGANE (außer 2L 16V IDE)	60 000	60 000	30 000
MEGANE 2L 16V IDE	30 000	60 000	30 000
SCENIC	60 000	60 000	30 000
LAGUNA (außer V6 24V)	60 000	60 000	30 000
LAGUNA V6 24V	120 000	60 000	30 000
ESPACE (außer V6 24V)	60 000	30 000	30 000
ESPACE V6 24V	120 000	30 000	30 000
AVANTIME 2L 16V	60 000	30 000	30 000
AVANTIME V6 24V	120 000	30 000	30 000

Auszutauschende Teile (alle ... km)

Modelle mit DIESELMOTOR	LUFTFILTER (1)	REINLUFT- FILTER (soweit vorhanden)
CLIO (außer 1.9D)	30 000	30 000
KANGOO (außer 1.9D)	30 000	30 000
MEGANE (außer 1.9D)	30 000	30 000
SCENIC (außer 1.9D)	30 000	30 000
LAGUNA	60 000	30 000
ESPACE	30 000	30 000
MASTER 2.2 dCi	60 000	30 000

(1) bzw. alle **4 Jahre**; bei Erreichung einer der beiden Faktoren.

BEI WARTUNGSDIAGNOSEN ZUSÄTZLICH DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN

Modelle mit BENZIN- oder DIESELMOTOR

Auszutauschende Teile (alle ... km)

Zahnriemen für Motorsteuerung (1)	Benzin- und Dieselmotoren: 120 000 km bzw. 5 Jahre; nur beim Dieselmotor 1,9 dTi: 75 000 km bzw. 5 Jahre
Aggregate-Rillenriemen	Benzin- und Dieselmotoren: 120 000 km bzw. 5 Jahre; nur beim Dieselmotor 1,9 dTi: 75 000 km bzw. 5 Jahre
Kraftstofffilter (Benzin und Diesel)	60 000 km; Ausnahmen: Laguna mit Benzinmotor alle 150 000 km, Avantage alle 120 000 km und Master 2.2 dCi alle 30 000 km Wenn bei den Wartungsdiagnosen der Dieselfilter nicht ausgetauscht wird, diesen unbedingt von Wassereinlagerungen befreien.
Bremsflüssigkeit	120 000 km bzw. alle 4 Jahre
Batterien für die Fernbedienung der Türentriegelung*	Alle 2 Jahre
Klimaanlage*; Kontrolle und Füllstandsregelung des Kältemittels	Alle 4 Jahre
Kühlflüssigkeit	120 000 km bzw. alle 4 Jahre
Batterie des Systems der automatischen Reifendruckkontrolle (ARK)*	Alle 10 Jahre
Pyrotechnische Systeme von Airbags und Gurtstraffern	Alle 10 Jahre

* soweit vorhanden

(1) Riemen

Die oben angegebenen Laufleistungs- und Laufzeitgrenzen zum Austausch der Riemen sind Maximalwerte, die in keinem Fall überschritten werden dürfen. Bei besonderer Beanspruchung des Fahrzeugs kann ein vorzeitiger Austausch erforderlich werden; es empfiehlt sich, den Kunden diesbezüglich zu beraten. Besondere Beanspruchung können sein:

- Stop-and-Go-Verkehr,
- überwiegender Stadtverkehrbetrieb,
- Kurzstreckenverkehr, häufige Kaltstarts.

BEI WARTUNGSDIAGNOSEN ZUSÄTZLICH DURCHZUFÜHRENDE ARBEITEN

Die Wartungsintervalle der Fahrzeuge mit Flüssiggasbetrieb entsprechen denen der entsprechenden Fahrzeuge mit Benzinmotor.

Außerdem:

Bei allen Wartungsdiagnosen muss:

- das Sicherheits-Magnetventil geprüft werden,
- geprüft werden, ob das Sicherheitsventil mit einem Kunststoffstopfen versehen ist.

Bei allen großen Wartungsdiagnosen muss:

- das LPG-Filter ausgetauscht werden.

Alle acht Jahre:

- eine hydraulische Überprüfung des Flüssiggastanks durchführen.

Fahrzeuge	Austausch der Zündkerzen	Kontrolle und Einstellung des Ventilspiels
KANGOO - CLIO II - TWINGO - ESPACE	alle 30 000 km	alle 30 000 km außer Motor 16V

ÖLSTANDSKONTROLLE

Die Motoren der RENAULT Fahrzeuge sind auf dem neuesten Stand der Technik. Es ist vollkommen normal, dass diese Motoren beim Betrieb eine gewisse Menge Öl verbrauchen.

Aus diesem Grund ist es absolut erforderlich, dass **regelmäßig** und insbesondere vor einer langen Reise der Motorölstand kontrolliert wird, um Motorschäden vorzubeugen.

Es ist möglich, dass zwischen zwei Ölwechseln, insbesondere in der Einfahrphase, einmal oder mehrmals Öl aufzufüllen ist: **Der Ölstand sollte aufgefüllt werden, bevor die Minimalmarkierung am Messstab erreicht wird.**

Das Fahrzeug sollte beim Auffüllen auf einer geraden Ebene stehen und der Motor abgestellt und kalt sein (Beispiel: vor dem ersten Start des Tags).

Nachgefülltes Öl benötigt einige Zeit, bis es durch den Motor zur Ölwanne gelangt; vor einer erneuten Ölstandsmessung sollte daher ca. **2 Minuten** gewartet werden (**15 Minuten** beim MASTER), um Fehlmessungen zu vermeiden.

Ein Ölstand über der Maximalmarkierung kann neben zu hohem Ölverbrauch auch zur Beschädigung des Motors führen. Die Maximalmarkierung darf unter keinen Umständen überschritten werden.

Das Wartungsprogramm wurde auf einen kontinuierlichen Gebrauch Ihres Fahrzeugs abgestimmt.

Bei besonderer Beanspruchung des Fahrzeugs, wie:

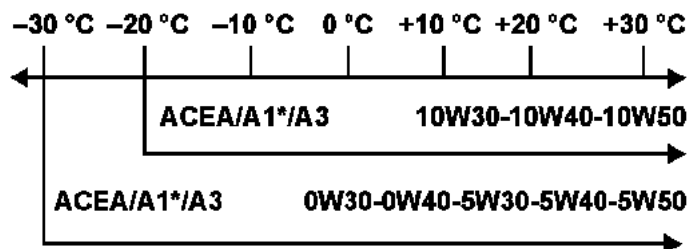
- Stop-and-Go-Verkehr,
- überwiegender Stadtverkehrbetrieb,
- Kurzstreckenverkehr, häufige Kaltstarts, etc.

empfiehlt RENAULT einen Ölwechsel bereits alle **15 000 km** durchzuführen, oder mindestens einmal pro Jahr.

Für das Ölwechsel-Intervall von **30 000 km** eignen sich **ausschließlich die Motoröle der Norm ACEA** (Verband der europäischen Automobilhersteller).

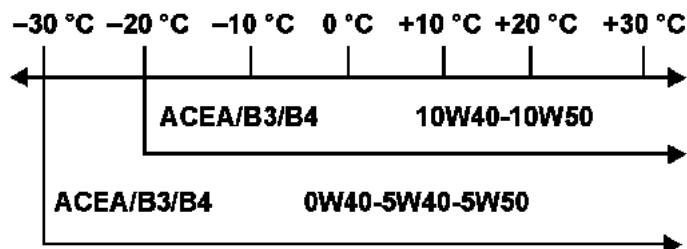
Die untenstehende Tabelle enthält die Spezifikationen der Motoröle, die unbedingt berücksichtigt werden müssen, damit der Motor einwandfrei funktioniert (Länder der EU und Türkei):

BENZINMOTOR



* Leichtlauföl zur Kraftstoffersparnis; Dieses Öl darf nicht für die Motoren 2L 16V F4R Renault Sport verwendet werden.

DIESELMOTOR



Motoröl mit der Bezeichnung ACEA B1 (Diesel) darf auf keinen Fall für die Dieselmotoren verwendet werden.

Die für RENAULT Fahrzeuge (ausgenommen die Motoren 2L 16V Renault Sport) verwendbaren Motoröle ACEA A1 (Benzin) ermöglichen eine Verringerung des Kraftstoffverbrauchs.

Bei Fahrzeugen mit Dieselmotor und Automatikgetriebe die Empfehlungen auf dem Motoretikett beachten.